

### 清韻音樂社上演粵劇獻言

蔣清華

凡事天定勝人，但人定亦可勝天。這句老話，日前在清韻音樂社演出的粵劇中，我們聽到了。該社社員在劇務問題上，一面悉心研究，精益求精，俾能博得觀眾之經常擁護，一面糾合同業，同舟共濟，共同努力，籌劃劇務，衷衷益益，集思廣益，將一切難題，合力解決，如此，則粵劇前途，庶乎有賴。

### 僱女備漸成一種奢侈

于立

香港有些工作的報酬十分不合宜，但近年努力增加，無論如何是正常現象。要說年終太忙，做家務而不寫字，則寫字樓中由於人手少，待遇也會提高了吧。

### 作家的條件

一完

在許多青年男女，都醉心寫作，希望自己有朝一日能成作家。但往往在寫作時，忽忽成爲作家的條件。大文豪福爾摩斯，認爲一個真正作家，是從小想到老想金錢的。他走向成功之路的寫作不懈，一個作家要處理和利出環境，福氏自己就是個明顯的例子。他二十八歲才開始寫作，一直忍受着編輯們的退稿，忍受着出版商們的冷眼，可是他們仍然默默地從事

### 生活講座

(五五)

### 少年墮落日益多

### 思想頹廢是因素

到處可以睡下來，縱欲無度，所以個個都面有病容，因爲精神不濟，一定要借重興奮劑，又爲社會所不容，便借重迷幻藥以自娛，恨起來就不顧生命參加暴亂，所以他們(她)們或是自殺，或是殺別人，結果十九死於非命，這真是一個很嚴重的問題。



### 多數青年免不了

青年人到十六歲以後，一部分人臉上的皮脂腺中，分泌出許多油脂，使臉面油亮，這時由於油脂積聚，毛孔中，成爲似粉刺的東西，在臉上起出一小塊塊，叫作「粉刺」。這些東西起初，出小膿頭，這時皮脂腺積聚在腺中，不能油暢排出，積成一個包時，成爲粉刺，日本醫生叫做「皮膚粉刺」。

**中醫張鴻和**  
中國醫學院畢業  
曾在香港行醫二十年  
現寓奇化街五百二十二號二樓  
電話：二五四、八八四二

跌打散骨 風濕專藥  
中風萎縮 口眼歪斜  
風濕癱瘓 手脚無力  
腰骨痠痛 疼痛不止  
筋絡抽縮 逐節走痛

**★屋飾首髮假蓮紅★**  
觀參迎歡型髮到新

本號專售 新款假髮  
髮型新穎 髮色齊備  
電鍍假髮 修補假髮  
來料加工 歡迎定造  
假髮五元起

僑胞惠顧 特別歡迎  
地址：雲華片打街東十七號  
(大漢公報隔鄰)  
電話：六八四、二九一七

**舖花蓮月**  
Lisa Florists  
6570 Victoria Dr.  
Vancouver 16 B.C.  
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

月蓮花舖 常備周年生花  
接洽結婚花球  
各式花籃花圈  
價錢平廉術高  
爲僑胞方便起見  
特設代理處  
片打街東一號  
芸生

**商業樓**

三個舖位，樓上四個寫字樓，每月收租一千四百元，有長租，開價十三萬五千元，五個舖位，每月收租七百四十元，新舖，五個舖位，每月收租七百四十元，開價七萬元。

商業樓，三個舖位，樓上四伙亞柏文，完全租滿，每月收租一千一百元，開價十一萬元。

另有西區收租屋，分租三伙，全租滿，每月收租三百三十五元，開價三萬四千五百元。

有東舖生意，位於 211 West 41st St. 每月生意六千元左右，開價一萬元，舖主有意割讓，合意者請電話，雷庭庭 521-2123  
Hunt Realty Ltd. 988-7138

**哀謝**

先室黃周銀鑾夫人之喪，叨蒙宗親戚友蒞臨，花圈輓聯，誼誼素衷，誼誼隆情，均均感此哀謝。

林期夫 黃桂都  
黃子 華表  
媳婦 周巧珍  
男孫 卓明  
女孫 潔真  
哀女 舜華  
女婿 馬錫榮  
男女外孫五名  
厚恩芳名 恕不羅列

**產業買賣**  
工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

MackENZIE MANAGEMENT LTD.  
REAL ESTATE SALES DIVISION  
789 W. PENDER ST., VANCOUVER  
公司電話：682-7351

Joseph Hua 433-7331

▲水屋面向依列沙公園，四睡房二廳，兩棟地庫，土庫有廚房和廁所。  
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現款五萬五千元。  
▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近 Pacific Centre 市中心。  
▲45 呎 Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬五千元，最安全之投資。  
▲A Shopping Centre，有廿多單位收租，年收約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

▲士多生導導買賣，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬五千元，現讓大錢。  
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖位，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。  
▲七十多座位餐館連商業樓，因業主年老退休，壹萬元現款即可買得。  
▲七呎新 Apartment，位 Marpole 地區，其中等級式房產，適合初創業者居住。  
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十個單位收租，年收約七萬七千元。

倘有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

**CANADA TRUST**  
湯天豪  
專買賣工  
商業樓宇  
生意房屋  
公寓大廈  
投資地皮  
實業貸款  
收租管理

901 W. Pender St., Vancouver, B.C.  
TEL. 685-8211, 住宅 325-0527

HOWE TONG

▲旺區餐館生意出賣，約八十五單位，設備新式齊全，有長租，開價六萬六千元，現一牛現款，真失良機。  
▲業主退休，大主多店連買賣，附帶新屋和柏文，做獨市生意，年銷售超過二十二萬元，將來可做到三十萬，備開價十二萬元，低價。  
▲街角商業樓位 3333 旺區，兩間舖位及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。  
▲西區靚屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二套廁所，近大學商場，租期充給業主，商業樓細街夾百老匯，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲 3333 有商業樓多間，政府建築商，好前途。  
▲出租新亞柏文近細街夾百老匯，有升降機，地下停車場，價錢便宜，另有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

**卡銀龍酒家啟事**

本酒家經去年擴大餐廳，裝飾幽雅，招待懇切，近復僑僑之需，由三月份起，每日提早于上午十時半開市，備有簡捷適宜價廉之午餐供應，并承辦切切喜慶，社團誼會等酒席，凡我親朋知交，時賜提攜，僑社賢明，莫吝示訓，使有所遵循而知改善以達日新又新者，則感幸無既矣。

主理廚政黃紹希謹啟

地址：Silver Dragon Restaurant, 2688 Centre St. South, Calgary, Alberta

**億兆信託銀業**  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: 685-3935

**加獎利息**

活期存款 每月計息壹次  
定期存款 每月計息壹次  
儲戶均由壹日起計利息即是加獎

★特別存款三厘半 (由三千元起，日計利息一次)  
壹切存款均有政府保障萬無壹失

經理黃宗振 副經理爾玉漢

**鮮磨沙河粉**  
鳳城美點，捨我其誰。  
貴兼不飽，則吾豈敢。

斤兩味道 招牌保證

●四月十六至五月五日東京九屆國際商展本社代排參觀各行工商業  
●五月初及六月尾香港觀光團及環遊世界酬賓特價請早報名  
●專售香港廉價機票青年耆老移民特價票即定即發沿途停留留歡迎分期付款 代理各種保險  
●代申請護照簽證法律文件

QUON P. WONG AGENCIES  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
Office: 684-0938 Res: 753-3202

**G. ROYAL CAFE**  
119 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953

**翠華園食府**  
Pavilion Garden  
[Restaurant]  
509 Main St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話：687-2608

翠華園高級食府  
具有三者的合體  
與眾不同的氣派

最高的水準  
最合理的價格  
最爲親切的服務

脫穎而出 別饒風味